

FIRE SAFE KIDS



NINOS SEGUROS
DEL FUEGO



**Burn
Institute®**



A Message to Teachers, Parents and Caregivers:

The purpose of this coloring book is to help prevent burn injuries and deaths in young children.

You should know...

- Burn injury is the second leading cause of death in young children.
- 85% of all burns occur in the home. The greatest number of burns occur in the kitchen.
- Young children are the most frequent burn victims.
- Children playing with matches start 25% of all fires.
- Visit www.burninstitute.org to download an escape plan and checklist of simple steps that your family can use to prevent fire and burn-related injuries and deaths.
- Create and practice a home escape plan with everyone in the household, including a meeting place outside the home where everyone can gather in case of an emergency.
- Regularly check the operation of your smoke alarms by testing the battery monthly and replacing batteries when needed.

Un mensaje a maestros, padres, y tutores:

El propósito de este libro de colorear es para ayudar a prevenir heridas por quemaduras y muertes a causa de incendios en los niños.

Usted debe saber que...

- Heridas por quemaduras es la causa número dos de muerte en niños pequeños.
- El 85% de todas las quemaduras ocurren en el hogar.
La mayoría ocurren en la cocina.
- Niños pequeños son las víctimas más comunes.
- Niños jugando con cerillos comienzan el 25% de todos los incendios.
- Visita www.burninstitute.org para descargar un plan de escape y la lista de sencillos pasos que su familia pueda usar para prevenir incendios y quemaduras relacionadas con lesiones y muertes.
- Crear y practicar un plan de escape con todos en el hogar, incluyendo un lugar de encuentro fuera de la casa donde todos puedan reunirse en caso de una emergencia.
- Compruebe regularmente el funcionamiento de los detectores de humo al probar la batería mensual y reemplazar las baterías.





There are lots of important things to learn about fire safety.

Hay muchas cosas importantes que aprender sobre la seguridad de incendios.

www.burninstitute.org • www.firesafekid.org





If you find matches and lighters, DON'T TOUCH THEM!

¡Si encuentras cerillos o encendedores, NO LOS TOQUES!



www.burninstitute.org • www.firesafekid.org



Tell a grown up that you know where you found them so they can
put them in a safe place.

Dile a un adulto conocido para que los guarden en un lugar seguro



If you play with matches and lighters you could get hurt!

¡Si juegas con cerillos o encendedores, te puedes lastimar!



www.burninstitute.org • www.firesafekid.org



If your clothes catch on fire, STOP, DROP, and ROLL!

¡Si tu ropa se enciende, PARA, TÍRATE AL PISO, Y RUEDA!



The kitchen is a Hot Zone! Never play in the kitchen.

¡La cocina es una Zona Caliente! Nunca juegues en la cocina.



Stay away from hot things because they can burn you!

¡Aléjate de cosas calientes porque te pueden quemar!



Cool a burn with cool water.

Some burns may need to be looked at by the doctor.

Refresca una quemadura con agua fresca.

Algunas necesitarán una visita con el doctor.



www.burninstitute.org • www.firesafekid.org



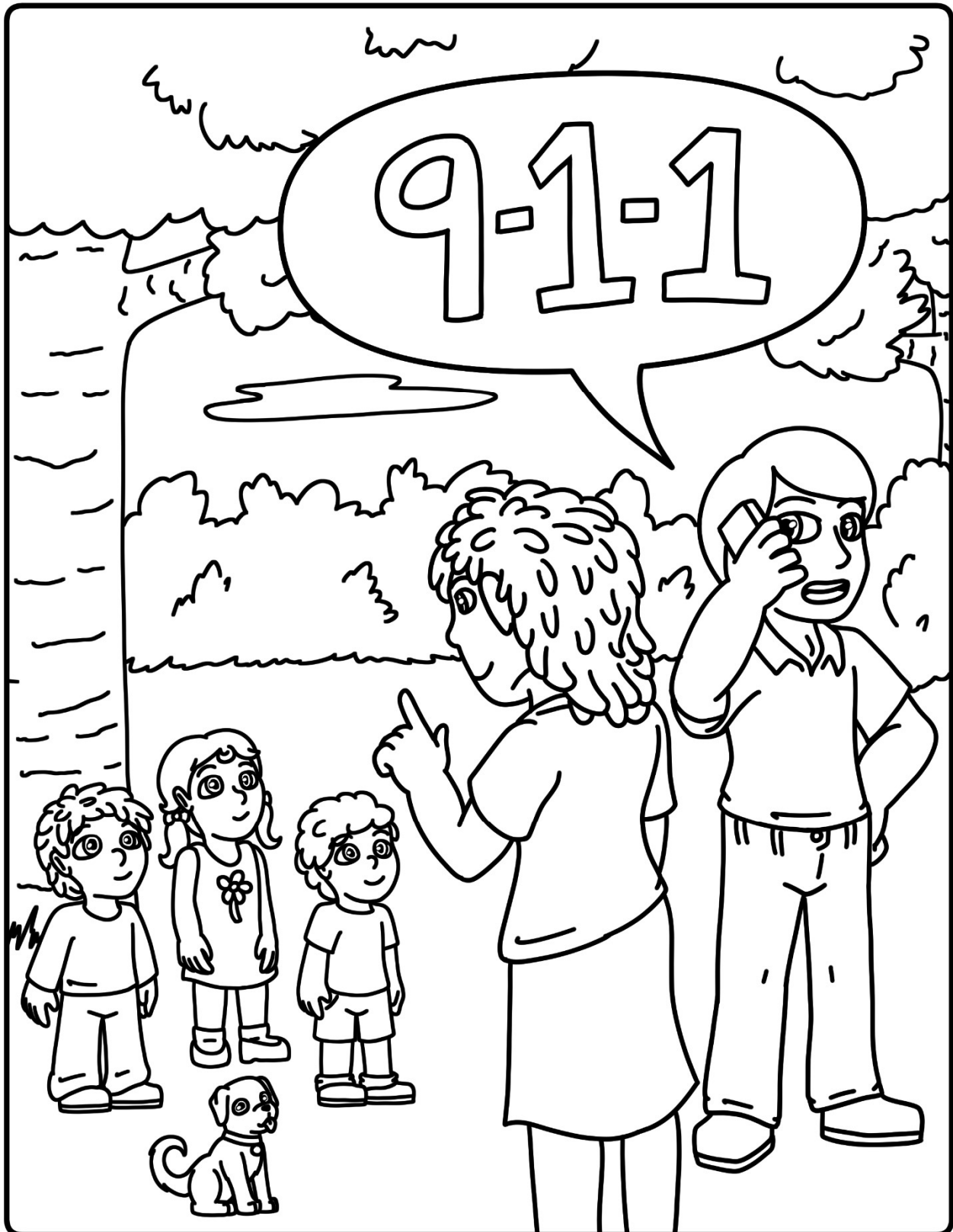
If your house is on fire, you need to get low and get out!

¡Si tu casa esta en llamas, debes mantenerte bajo del humo y salirte!



Check all doors with the back of your hand before opening them. If it's hot, find another way out.

Revisa las puertas con el lado atrás de tu mano antes de abrirlas. Si están calientes, busca otra salida.



Once you are out safely, go to your family's meeting place and call 9-1-1.

Una vez que estas a salvo, ve al lugar de reunion de tu familia.

Pidele a un adulto que llame al 9-1-1.



When you call 9-1-1, the firefighters will come to help you.
Cuando llames al 9-1-1, los bomberos vendrán para ayudarte.



Now that you're a Fire Safe Kid, have fun and share what you've learned about fire safety!

¡Ya que eres un niño seguro del fuego, diviértete y comparte lo que aprendiste sobre la seguridad de incendios!



Burn Institute®

Burninstitute.org

Firesafekid.org

San Diego

2508 Historic Decatur, Suite 200

San Diego, CA 92106

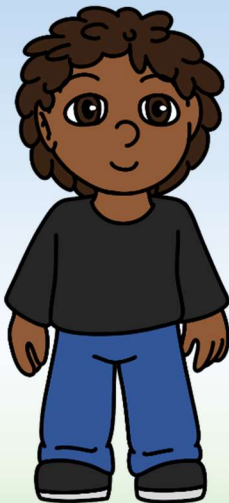
858-541-2277

Imperial Valley

612 "J" Street, Suite 3

Imperial, CA 92251

760-355-3175



SDGE™

UC San Diego Health

Regional Burn Center



Grossmont
Healthcare
District